

Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **15 (1988)**

Heft 4

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Sommaire

- 4 Forum:
 - La qualité de l'environnement en Suisse
- 9 Mosaïque
 - Nouvelles locales
- 11 Olympia: pour Lausanne, c'est fini
- 12 La légende du yass, jeu suisse
- 15 Lorsque les glaciers transpirent...
- 16 Place des Suisses de l'étranger
- 17 Communications du SSE
- 18 Communications officielles

Page de couverture

Lichen (*Xanthoria elegans*), dans la région du Gantrisch (Canton de Berne); photo: Rolf Herzig.

Impressum

Revue Suisse

Revue pour les Suisses de l'étranger

15^e année

Paraît quatre fois par an en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en 30 éditions régionales.

Impression: Berne, Paris, Lugano, New York, Johannesburg, Buenos Aires

Tirage total: 237 100 exemplaires

Rédaction:

Jürg Müller, Secrétariat des Suisses de l'étranger, Berne

Marco Zaugg, Service des Suisses de l'étranger, DFAE, Berne

Marc Savary, journaliste, Genève

Editeur, rédaction centrale, administration et publicité:

Secrétariat des Suisses de l'étranger de la NSH

Alpenstrasse 26

CH-3000 Berne 16

Téléphone 031 44 66 25

Télex 912 118 asse ch

Téléfax 031 44 21 58

Compte de chèques postaux 30-6768-9

Les **changements d'adresse** doivent être communiqués à la représentation suisse où vous êtes immatriculé.

Editorial

Bonnes et mauvaises nouvelles



Au début du mois de septembre, le conseiller fédéral Flavio Cotti a lancé la campagne nationale d'information «Air pur, vie sûre». Pendant quatre ans, cette campagne invitera la population, par la voie des médias, d'affiches et de brochures, à freiner volontairement la pollution atmosphérique. Il s'agit d'informer les gens que la pollution atmosphérique, même si on ne la voit et on ne la sent pas toujours, entraîne de graves risques pour la santé, cause des dommages aux

forêts et à l'agriculture ainsi qu'aux bâtiments et aux monuments historiques. «La pollution nous guette», tel est l'un des slogans de cette campagne. Dans l'agriculture, par exemple, on estime que la perte de rendement due à la seule teneur en ozone trop élevée est de 5 à 15 pour cent. En 1986 déjà, le Conseil fédéral a estimé à plus d'un milliard de francs le coût global de la pollution atmosphérique en Suisse.

Au vu de telles informations, nous avons choisi l'environnement comme sujet de «Forum» pour la fin de l'année. Concrètement: dans quel état se trouvent l'air, l'eau et le sol de notre pays? Comment la Suisse envisage-t-elle de venir à bout de la montagne de déchets, qui ne cesse de croître? Les réponses à ces questions ne sont pas toujours réjouissantes; elles laissent aussi voir des points faibles. Certains vont se demander si la Revue Suisse veut faire du journalisme à sensation, en publiant surtout des «mauvaises nouvelles». Telle n'est pas notre intention. La Revue Suisse cherche avant tout à établir un lien entre nos compatriotes et leur patrie. Elle publie des reportages accompagnés de photos sur les questions débattues dans notre pays; sur ce qui va ou ce qui ne va pas. La Suisse a tellement changé que certains Suisses de l'étranger, qui reviennent dans leur patrie après de nombreuses années passées à l'étranger, ont l'impression de se retrouver dans un autre pays. Dans la mesure où elle le peut, notre revue cherche à éviter ce genre de choc en contribuant à maintenir d'une façon continue et vivante le contact avec la Suisse. Il va de soi que cela n'exclut nullement un lien sentimental, bien au contraire.

Au nom de la rédaction, je vous adresse aujourd'hui déjà mes meilleurs vœux pour les fêtes de fin d'année et vous souhaite une bonne et heureuse année.

Marco Zaugg, rédacteur